

# 17. Вечором в хаті

## *Vechorom v khati - An Evening Sigh*

Богдан Лепкий  
*Bohdan Lepky*

Василь Барвінський  
*Vasyl Barvinsky*

**Moderato lugubre**

The musical score is written for piano and voice. It begins with a tempo marking 'Moderato lugubre'. The piano part features a series of triplet chords in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The first system includes a 'pp' (pianissimo) dynamic marking and a 'simile' instruction. The second system introduces a 'quasi glissando' effect in the right hand. The third system marks the beginning of the vocal entry with a 'p' (piano) dynamic and 'quasi recitando' tempo. The vocal line is in a single staff with lyrics in both Ukrainian and English. The piano accompaniment continues with triplet figures. The fourth system starts at measure 9 and continues the vocal and piano parts.

**3**

*quasi glissando* **pp** *simile*

**6** **p** *quasi recitando*

Глу-бо-ким ти-хим всну-ло сном у-се кру-гом.\_\_\_\_\_  
*Hlu-bo-kym ty-khym vsnu-lo snom u-se kru- hom.\_\_\_\_\_*

**9**

Лиш ві-тер ви-є під вік-ном сум-ний пса-  
*Lysh vi-ter vy-je pid vik-nom sum-nuy psa-*

11

ЛОМ. \_\_\_\_\_  
lom. \_\_\_\_\_

13

*mp*

Крізь ши-би не-ви-раз - но чут' то там, то тут,  
Kriz' shy-by ne-vy-raz - no chut' to tam, to tut,

16

*espressivo*

як крап - лі до - ще - ві па - дуть важ - кі, мов  
jak krap - li do - shche - vi pa - dut' vazh - ki, mov

18

ртуть.  
rtut'.

20 *marc.* 3

I в две - ri чу - ти лег - кий стук, стук, стук, стук,  
 I v dve - ri chu - ty leh - kuj stuk, stuk, stuk, stuk,

*poco crescendo*

*3 marc. 3 marc.*

22

стук,  
 stuk,

та - ем - ний доб - ре зна - ний  
 ta - jem - nyj dob - re zna - nyj

24

звук не - зри - мих рук.  
 zvuk ne - zry - mykh ruk.

*marc. marc.*

26

*crescendo e poco stringendo*

29

*sf*

*mp dimin. e molto slentando*

31 *Lento* *p* *pp*

Хто йде? Пи - та - юсь мов зі сна... То  
 Khto jde? Py - ta - jus' mov zi sna... To

*Lento* *p*

34 *Poco timoroso* *sempre più espressivo* *sospirando*

я, то я, тво - я то - ва - риш-ка дав - на — нудь -  
 ja, to ja, tvo - ja to - va - rysh-ka dav - na — nud' -

*Poco timoroso* *sempre più espressivo* *sospirando*

36 *poco rit. a tempo*

га, нудь - га.  
 ha, nud' - ha.

*poco rit. p legato sempre a tempo*

38 *pp*

41

41

44

*poco a poco estinguendo*

*ppp*

44